

Sacharja 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 8. Monat^{H2320}, im 2. Jahr^{H8141} des Darius^{H1867}, erging^{H1961} das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} an^{H413} Sacharja^{H21481}, dem Sohn^{H1121} Berekjas^{H1296}, des Sohnes^{H1121} Iddos^{H5714}, dem Propheten^{H50302}, indem er sprach^{H559}: [?]^{H8066} [?]^{H8147}

2 Der HERR^{H3068} ist heftig^{H7110} erzürnt^{H7107} gewesen über^{H5921} eure Väter^{H1}. 3 Und sprich^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}. So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Kehrt^{H7725} zu^{H413} mir um^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H30683} der Heerscharen^{H6635}, und ich werde zu^{H413} euch umkehren^{H7725}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 4 Seid^{H1961} nicht^{H408} wie eure Väter^{H1}, denen^{H413} H834 die früheren^{H7223} Propheten^{H5030} zuriefen^{H7121} und sprachen^{H559}: So^{H3541} spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Kehrt^{H7725} doch^{H4994} um^{H7725} von^{H4480} euren bösen^{H7451} Wegen^{H1870} und von euren bösen^{H7451} Handlungen^{H4611}! Aber sie hörten^{H8085} nicht^{H3808} und merkten nicht^{H3808} auf^{H413} mich, spricht^{H559} der HERR^{H3068}. [?]^{H7181} 5 Eure Väter^{H1}, wo^{H346} sind sie^{H1992}? Und die Propheten^{H5030}, leben^{H2421} sie ewiglich? [?]^{H5769} 6 Doch^{H389} meine Worte^{H1697} und meine Beschlüsse^{H2706}, die^{H834} ich meinen Knechten^{H5650}, den Propheten^{H5030}, gebot^{H6680}, haben sie eure Väter^{H1} nicht^{H3808} getroffen^{H5381}? Und sie kehrten^{H7725} um^{H7725} und sprachen^{H559}: So wie^{H834} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} vorhatte^{H2161}, uns nach unseren Wegen^{H1870} und nach unseren Handlungen^{H4611} zu tun^{H6213}, so^{H3651} hat er mit^{H854} uns getan^{H6213}.

7 Am 24. Tag^{H3117}, im 11. Monat^{H2320}, das^{H1931} ist der Monat^{H2320} Schebat^{H76274}, im 2. Jahr^{H8141} des Darius^{H1867}, erging^{H1961} das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} an^{H413} Sacharja^{H2148}, dem Sohn^{H1121} Berekjas^{H1296}, des Sohnes^{H1121} Iddos^{H5714}, dem Propheten^{H5030}, indem er sprach^{H559}: [?]^{H702} H6242 [?]^{H6249} H6240 [?]^{H8147} 8 – Ich schaute^{H7200} des Nachts^{H3915}, und siehe^{H2009}, ein Mann^{H376}, der auf^{H5921} einem roten^{H122} Pferd^{H5483} ritt^{H7392}, und er^{H1931} hielt^{H5975} zwischen^{H996} den Myrten^{H1918}, die^{H834} im Talgrund^{H4699} waren, und hinter^{H310} ihm waren rote^{H122}, hellrote^{H8320} und weiße^{H3836} Pferde^{H5483}. 9 Und ich sprach^{H559}: Mein Herr^{H113}, wer^{H4100} sind diese^{H428}? Und der Engel^{H4397}, der mit mir redete^{H1696}, sprach^{H559} zu^{H413} mir: Ich^{H589} will dir zeigen^{H7200}, wer^{H4100} diese^{H1992} H428 sind. 10 Und der Mann^{H376}, der zwischen^{H996} den Myrten^{H1918} hielt^{H5975}, antwortete^{H6030} und sprach^{H559}: Diese^{H428} sind die, die^{H834} der HERR^{H3068} ausgesandt^{H7971} hat, um die Erde^{H776} zu durchziehen^{H1980}. 11 Und sie antworteten^{H6030} dem Engel^{H4397} des HERRN^{H3068}, der zwischen^{H996} den Myrten^{H1918} hielt^{H5975}, und sprachen^{H559}: Wir haben die Erde^{H776} durchzogen^{H1980}, und siehe^{H2009}, die ganze^{H3605} Erde^{H776} sitzt^{H3427} still^{H3427} und ist^{H8252} ruhig^{H8252}. 12 Da hob^{H6030} der Engel^{H4397} des HERRN^{H3068} an^{H6030} und sprach^{H559}: HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, wie^{H5704} lange^{H4970} willst du dich nicht^{H3808} Jerusalems^{H3389} und der Städte^{H5892} Judas^{H3063} erbarmen^{H7355}, auf die^{H834} du gezürnt hast diese^{H2088} 70^{H7657} Jahre^{H8141}? [?]^{H2194} 13 Und der HERR^{H3068} antwortete^{H6030} dem Engel^{H4397}, der mit mir redete^{H1696}, gütige^{H2896} Worte^{H1697}, tröstliche^{H5150} Worte^{H1697}. 14 Und der Engel^{H4397}, der mit mir redete^{H1696}, sprach^{H559} zu^{H413} mir: Rufe^{H7121} aus^{H7121} und sprich^{H559}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Ich habe mit großem^{H1419} Eifer^{H7068} für Jerusalem^{H3389} und für Zion^{H6726} geeifert^{H7065}, 15 und mit sehr großem^{H1419} Zorn^{H7110} zürne^{H7107} ich^{H589} über^{H5921} die sicheren^{H76005} Nationen^{H1471}; denn^{H834} ich^{H589} habe ein wenig^{H45926} gezürnt^{H7107}, sie^{H1992} aber haben zum Unglück^{H7451} geholfen^{H5826}. 16 Darum^{H3651} spricht^{H559} der HERR^{H3068} so^{H3541}: Ich habe mich Jerusalem^{H3389} mit Erbarmen^{H7356} wieder^{H7725} zugewandt^{H7725}, mein Haus^{H1004}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, soll darin gebaut^{H1129} und die Messschnur^{H6961} über^{H5921} Jerusalem^{H3389} gezogen^{H5186} werden. 17 Rufe^{H7121} weiter aus^{H7121} und sprich^{H559}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Meine Städte^{H5892} sollen noch^{H5750} überfließen^{H6327} von^{H4480} Gutem^{H2896}; und der HERR^{H3068} wird Zion^{H6726} noch^{H5750} trösten^{H5162} und Jerusalem^{H3389} noch^{H5750} erwählen^{H977}. [?]^{H5750}

Fußnoten

1. H. Sekarja
2. S. Esra 5,1; 6,14; Neh. 12,16
3. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch nachher
4. Vom Neumond des Februar bis zum Neumond des März
5. Zugl.: sorglosen, übermütigen
6. O. eine kurze Zeit